

Taper le carton, c'est noble !

Autor(en): **Bonbec**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **24 (1996)**

Heft 93

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-243639>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Taper le carton, c'est noble!

Une mise ou un chibre? La petite bête ou la belote? Les formes de jeux de cartes ne manquent pas pour meubler les après-midi d'hiver, ou les soirées sans programmes de télévision particulièrement accrochants. A propos, connaissez-vous l'origine de ces fameuses cartes à jouer qui composent notre jass actuel! Je tiens ces informations de ma sœur qui les a obtenues d'un François de ses amis, docte voisin, spécialiste en connexions internationales, qui lui-même...

Les cartes à jouer sont connues en Chine au X^e siècle déjà. Elles y sont très populaires. Peu à peu, leur usage se déplace vers l'Europe où elles arrivent vers 1370. Elles y font aussitôt un tabac! Les sociétés européennes marqueront les jeux de cartes de leur empreinte. On distinguera bientôt entre :

– les cartes latines composées de coupes, d'épées, de bâtons et de deniers ;

– les cartes germaniques composées de cœurs, de feuilles de chêne, de glands, de grelots ;

– les cartes françaises composées de cœurs, de piques, de trèfles et de carreaux.

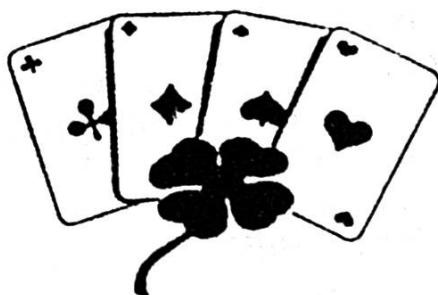
Vers 1430, le tarot prend naissance en Italie du Nord : jeu de 56 cartes, soit un jeu ordinaire de 52 cartes auxquelles s'ajoutent les quatre chevaliers qui se situent entre les valets et les dames ; il compte 22 atouts ou triomphes. Devinez-vous l'origine du mot allemand pour atout? Quant au jass, il nous vient d'Europe centrale, certains prétendent de Hollande, pays de hardis navigateurs et de fieffés joueurs.

Les cartes françaises, les nôtres, sont tout sauf quelconques. Elles possèdent des « habillées » aux visages bien particuliers, chargées d'épopée, d'histoire et de chevalerie. Les reconnaissez-vous? Si vous êtes aussi ignorant que moi à ce sujet, permettez que je partage ma découverte. Tenez-vous bien : le roi de cœur a le visage de Charlemagne ; la reine de cœur celui de Judith, héroïne juive qui coupa la tête d'Holopherne, le général ennemi, durant son ivresse ; le valet de cœur celui de Lahire, compagnon de Jeanne d'Arc. Le roi de pique représente le visage du roi David ; la dame de pique celui d'Athéna, déesse grecque fille de Zeus ; le valet de pique

celui d'Ogier, héros de l'époque de Charlemagne apparaissant dans la *Chanson de Roland*. Le roi de carreau reproduit la face de l'empereur Jules César; la reine de carreau celui de Rachel, personnage biblique ayant épousé Jacob; et le valet de carreau celui d'Hector, le plus vaillant des défenseurs de Troie. Quant au roi de trèfle, il a pris le visage de l'empereur Alexandre le conquérant, la reine de trèfle celui d'Argine; et le valet de trèfle celui de Lancelot, chevalier du roi Arthur et modèle parfait de l'amour courtois.

Désormais, serez-vous conscient du trésor symbolique et de toute la mémoire du passé que vous aurez entre les mains lorsque vous ferez un jass? Alors, de grâce, si vous perdez, ne jetez pas, de rage, votre jeu à la tête de vos partenaires. Ce geste n'aurait rien de noble et vous déconsidérerait. Il vous empêcherait de figurer à votre tour, dans quelques siècles, sur les effigies d'un nouveau jeu! A propos, n'oubliez pas le stöck!

Bonbec



Proverbes expliqués

brebis tondue, Dieu mesure le vent. — Touchante image qui nous rappelle que Dieu proportionne toujours nos épreuves à notre faiblesse.

chaque jour suffit sa peine. — Il ne faut pas aggraver ses peines présentes en gémissant encore, par avance, de peines futures et peut-être imaginaires. Remplir sa tâche au jour le jour en comptant sur Dieu qui nous aidera demain comme aujourd'hui.

mal enfourner on fait les pains cornus. — Bien des affaires tournent mal parce qu'on s'y est mal pris.

toile ourdie Dieu envoie le fil. — La Providence envoie toujours les moyens de poursuivre et d'achever l'ouvrage qu'elle attend de nous.

A tout seigneur tout honneur. — Il faut rendre honneur à chacun selon son rang et sa qualité.

Aux grands maux, les grands remèdes. — S'entend également au propre et au figuré. Le chirurgien n'hésite pas à retrancher le membre gangrené ou à brûler la plaie qui ferait périr tout le corps; de même il ne faut pas reculer devant les grands sacrifices pour éviter par là des maux plus grands.

A vaillant homme, courte épée. — Les vaillants soldats aiment à combattre de près. Ce proverbe signifie aussi que la valeur supplée aux armes.